

## INDICE CRONOLOGICO

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PARTE PRIMA

### PREMIÈRE PARTIE

#### LEGGI E REGOLAMENTI

#### LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 18 novembre 2013, n. 16.

Loi régionale n° 16 du 18 novembre 2013,

Disposizioni per la celebrazione del 70° anniversario della Resistenza, della Liberazione e dell'Autonomia.

portant dispositions pour la célébration du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Résistance, de la Libération et de l'Autonomie.

pag. 3892

page 3892

Legge regionale 18 novembre 2013, n. 17.

Loi régionale n° 17 du 18 novembre 2013,

Disposizioni in materia di contributi per l'inserimento lavorativo delle persone con disabilità. Modificazioni alle leggi regionali 11 agosto 1981, n. 54 e 28 dicembre 1983, n. 89.

portant dispositions en matière d'aides à l'insertion professionnelle des personnes handicapées et modification des lois régionales n° 54 du 11 août 1981 et n° 89 du 28 décembre 1983.

pag. 3896

page 3896

### PARTE SECONDA

### DEUXIÈME PARTIE

#### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

#### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 6 novembre 2013, n. 466.

Arrêté n° 466 du 6 novembre 2013,

Modifica al decreto del Presidente della Regione n. 562/2008 "Composizione Comitato regionale di coordinamento in materia di sicurezza e salute sul luogo di lavoro ai sensi del DPCM 21 dicembre 2007 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3211 del 7 novembre 2008".

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 562/2008 portant composition, au sens du DPCM du 21 décembre 2007, du Comité régional de coordination en matière de sécurité et de santé sur les lieux de travail visé à la délibération du Gouvernement régional n° 3211 du 7 novembre 2008.

pag. 3900

page 3900

Decreto 8 novembre 2013, n. 467.

Arrêté n° 467 du 8 novembre 2013,

Nomina, in seno al Consiglio di amministrazione dell'Azienda regionale per l'edilizia residenziale, – Agence régionale pour le logement – di cui all'art. 7 della legge regionale 9 settembre 1999, n. 30 «Istituzione della Azienda regionale per l'edilizia residenziale - Agence régionale pour le logement», della signora Patrizia DIÉMOZ, in qualità di Presidente in sostituzione del signor Giulio GROSJACQUES.

portant nomination de Mme Patrizia DIÉMOZ en qualité de présidente du Conseil d'administration de l'Agence régionale pour le logement – *Azienda regionale per l'edilizia residenziale* – visé à l'art. 7 de la loi régionale n° 30 du 9 septembre 1999 portant institution de l'Agence régionale pour le logement – *Azienda regionale per l'edilizia residenziale* – en remplacement de M. Giulio GROSJACQUES.

pag. 3900

page 3900

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento 7 novembre 2013, n. 4580.

Approvazione di una variante al progetto proposto dall'Impresa "Grand Eyvia Cogne Energie s.r.l." di COGNE, già autorizzato, ai sensi dell'art. 12 del d.lgs. 29 dicembre 2003, n. 387, con DGR n. 1892 del 28 settembre 2012, relativa al rifacimento di un impianto idroelettrico con derivazione d'acqua dal torrente Grauson e con centrale di produzione nel capoluogo del Comune di COGNE - dichiarazione di pubblica utilità dell'impianto e delle opere connesse e apposizione del vincolo preordinato all'esproprio. pag. 3901

## DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 31 ottobre 2013, n. 1723.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3905

Deliberazione 31 ottobre 2013, n. 1725.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'anno 2013 per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato. pag. 3905

Deliberazione 8 novembre 2013, n. 1755.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa. pag. 3910

Deliberazione 8 novembre 2013, n. 1756.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2013/2015 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3913

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte n° 4580 du 7 novembre 2013,

portant approbation d'une modification du projet proposé par *Grand Eyvia Cogne Energie srl* de COGNE et autorisé par la DGR n° 1892 du 28 septembre 2012, au sens de l'art. 12 du décret législatif n° 387 du 29 décembre 2003, en vue de la réfection d'une installation hydroélectrique avec dérivation des eaux du Grauson et centrale de production au Chef-lieu, dans la commune de COGNE, déclaration d'utilité publique de l'installation et des ouvrages y afférents et établissement d'une servitude préjudant à l'expropriation. page 3901

## DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1723 du 31 octobre 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif. page 3905

Délibération n° 1725 du 31 octobre 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et les budgets de gestion et de caisse 2013 de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État. page 3905

Délibération n° 1755 du 8 novembre 2013,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2013/2015 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse. page 3910

Délibération n° 1756 du 8 novembre 2013,

rectifiant le budget prévisionnel 2013/2015 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif. page 3913

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n° 12/2009, art. 20). pag. 3915

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 4 ottobre 2013, n. 48.

Modifica dello Statuto comunale. pag. 3915

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta. Dipartimento personale e organizzazione.

Concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (cat. D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla struttura dirigenziale protezione civile del dipartimento enti locali, servizi di prefettura e protezione civile, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

pag. 3917

Camera valdostana.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di due collaboratori (cat. C - pos. C2) a tempo pieno, nel profilo di ragioniere, da assegnare all'area segreteria generale, bilancio e contabilità, nell'ambito dell'organico della camera valdostana delle imprese e delle professioni.

pag. 3918

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio di II fascia. pag. 3920

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20). page 3915

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 48 du 4 octobre 2013,

modifiant les statuts communaux. page 3915

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste. Département du personnels et de l'organisation.

Concours externe, sur épreuves, en vue de recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'un instructeur technique (catégorie D) à affecter à la structure protection civile du département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 3917

Chambre valdôtaine.

Extrait de l'avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée à temps complet de deux collaborateurs (catégorie C - position C2), sous le profil d'expert comptable à affecter à la structure «area segreteria generale, bilancio e contabilità» dans le cadre de l'organigramme de la chambre valdotaine des entreprises et des activités libérales.

page 3918

Istituto zooprofilattico sperimentale del Piemonte, della Liguria e della Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études de deuxième catégorie. page 3920